

## 2025城鎮韌性(防空)演習【英文】

## 2025 Urban Resilience (Air-Defense) Exercise

■7月15日至18日，區分本島及外(離)島等地區實施防空演習

Air-Defense exercise will take place from July 15 to 18 islandwide.

日期 Date	7月15日 July 15 <sup>th</sup>	7月16日 July 16 <sup>th</sup>	7月17日 July 17 <sup>th</sup>	7月18日 July 18 <sup>th</sup>
時間 Time	1330至1400時，共30分鐘 1:30 PM to 2:00 PM, 30 min in total			1000至1030時，共30分鐘 10:00 AM to 10:30 AM, 30 min in total
地區 Region	中部地區 Central	南部地區 Southern	北部地區 Northern	東部地區及外離島 Eastern and outlying islands
地方政府 Local governments	苗栗縣 Miaoli County 臺中市 Taichung City 南投縣 Nantou County 彰化縣 Changhua County 雲林縣 Yunlin County 嘉義市 Chiayi City 嘉義縣 Chiayi County	臺南市 Tainan City 高雄市 Kaohsiung City 屏東縣 Pingtung County	宜蘭縣 Yilan County 基隆市 Keelung City 臺北市 Taipei City 新北市 New Taipei City 桃園市 Taoyuan City 新竹市 Hsinchu City 新竹縣 Hsinchu County	花蓮縣 Hualian County 臺東縣 Taitung County 金門縣 Kinmen County 連江縣 Lianjiang County 澎湖縣 Penghu County

■聽聞防空警報(或接獲手機告警訊息)時，應依警察及民防執勤人員引導，就近實施疏散避難

When the air-defense alarm sounds (or all citizen receives mobile phone warning messages is received), all citizens shall follow the guidance of the police and civil defense staff and evacuate to adjacent shelters.

■緊急警報音符 Siren sounds indicate the start of the drill:

長音15秒、短音5秒，各音節間隔5秒，連續3次，共115秒

The siren consists of 15 seconds of long note and 5 seconds of short notes. There is an interval of 5 seconds between notes. The pattern is repeated for 3 times, 115 seconds in total.

解除警報音符：1長音90秒

All clear: A long, uninterrupted siren lasting 90 seconds.

■未配合演習管制及演練，依民防法處新臺幣3萬元以上15萬元以下罰鍰

Anyone violates the rules and regulations of the drill will be fined between NTD \$30,000 and NTD \$150,000 in accordance with the Civil Defense Act.